

# 京剧《空城计》 “城楼”中的错唱之谜

□刘鼎勋

京剧《空城计》对观众、听众来说是一出熟而又熟的戏，然而在错唱错听的情况下很少有人过问：“哪儿错了，错在哪里了。”因为多年的错唱形成了错听的习惯，几乎是充耳无闻。

《城楼》一场中的名唱段，西皮慢段“我本是卧龙岗散淡的人”一段，形成了两种唱法，一是错唱的，唱词是：“我本是卧龙岗散淡的人，凭阴阳如反掌保定乾坤，先帝爷下南阳御驾三请，算就了汉家的业鼎足三分，官封到武乡侯执掌帅印，东西战、南北剿、博古通今，周文王访周室大振，我（俺）诸葛怎比得前辈的先生，闻无事在敌楼我亮一亮琴音，我面前缺少个知音的人。”

另一唱法是正唱，就是错唱中的第二句和第六句的末尾四字颠倒一下，即“评阴阳如反掌博古通今”和“东西征（战）、南北剿、保定乾坤”。

错唱至今天仍在延续，传说是当年谭鑫培在一次演出中错唱的。因为谭鑫培是大师、名家，众弟子也都追随错唱，从他们所灌制的唱片中可以听出，如高亭公司的余叔岩《空城计》（1925年），长城公司的言菊朋《空城计》（1931年），国乐公司的《空城计》（1939年），百代公司的票友张如庭与金少山《空城计》（1930年），大中华公司的苏少卿《空城计》（1929年）等，都宗错唱。

解放后，很多名演员如谭富英、杨宝森等，不论

是他们的电台录音、唱片以及剧场演出也都宗错唱。一直影响后代，今天活跃在舞台上的老生演员也都宗错唱。

谈到这里要提出一个问题，当时不宗谭派的演员为什么也是错唱？例如：自成一派的刘鸿声嗓音高亢，气大声宏，在百代公司灌制的《空城计》（33142）（约1912年）；还有小小余三胜（余叔岩）在BEKA公司灌制的《空城计》（1906年），小小余三胜时年十六岁，还没有拜师谭鑫培，艺宗余三胜从吴连奎学戏，小兰英，艺宗海派，在利喊公司灌制的《空城计》（约1903年）……

由以上情况分析，在谭鑫培错唱以前已有名家错唱，并且成为“传统唱法”，在此情况下谭鑫培也宗错唱，宗谭派的演员也都随之错唱，一直影响到今天。错唱到底从谁开始，至今仍是一谜。

唱片的影响面远比剧场的影响面大得多，灌唱片时出现的错误，多因演员紧张、忘词而临时改词，不足为怪。

如果说因为谭鑫培是名家、大师、伶界大王，谭鑫培错唱以后众演员都宗谭而错唱，试问，在谭鑫培百代公司所灌制的唱片《四郎探母》“坐宫”中（33153）（1912年），有两句唱词：“我被擒在北营（或改名姓）身脱此难，将杨字改木易匹配良缘……”其中“在

北营”错唱成“改木易”，形成“我被擒改木易身脱此难，将杨字改木易匹配良缘”，唱成两个“改木易”。《四郎探母》一剧也是经过众多文人墨客精雕细刻的剧目，可以说每一个字都成为定局。如果谭鑫培的错唱可以成为“定局”的话，为什么在 20 世纪 30~40 年代所灌的唱片中没见到一个人（谭派演员）宗谭鑫培在《四郎探母》中唱两个“改木易”呢？例如，马连良（高亭公司）、安舒元（高亭公司）、言菊朋（蓓开公司和胜利公司）、王少楼（百代公司）、谭富英（国乐公司）、贯大元（胜利公司）、夏山楼主（长城公司）、管绍华（百代公司）、高聘卿（国乐公司）等人灌制的《四郎探母》版本中没有一人因宗谭鑫培而唱两个“改木易”的。

这个小故事说明，尽管谭鑫培是大师，其他演员也不会随错就错。

再回来说《空城计》，正唱的“凭阴阳如反掌博古通今”是说诸葛亮有精通阴阳八卦的本领，有从古至今的渊博学问。“东西征、南北剿、保定乾坤”是说诸葛亮在“官封武乡侯执掌帅印”之后，才能“东西征、南北剿、保定乾坤”，保卫蜀国的山河。如果错唱“凭阴阳如反掌保定乾坤”说成是诸葛亮用阴阳八卦保卫蜀国的山河，已是牵强附会，而“东西征南北剿博古通今”，前面指战争后面指学识渊博，连贯下来就讲不通了。总之这两句唱词是不合逻辑的。

《空城计》“城楼”一场从谁开始正唱的呢？有人

说是从马连良开始的，这是不正确的。早在 20 世纪 20 年代中期，“物克多”公司出版的王又宸唱的《空城计》(43708A)，背面是王又宸的《李陵碑》(43708B)，这张唱片再版时改为胜利公司。这面《空城计》的唱词摘抄如下：“（西皮慢板）我本是卧龙岗散淡的人，论阴阳如反掌博古通今。先帝爷下南阳御驾三请，算就了汉家业鼎足三分。官封到武乡侯执掌帅印，东西征南北剿保定乾坤。”

王又宸艺宗谭鑫培，又是谭鑫培的门婿，看来他的正唱是有意识的、是故意的、是想树立样板，扳回错唱，改成正唱，但没有造成影响。

反问之，王又宸是谭鑫培的门婿，更应宗谭继承错唱，他又为什么改成正唱呢？

据笔者所知，在老唱片《空城计》中，王又宸的这面《空城计》是唯一正唱的。

20 世纪 60 年代初，著名京剧艺术家马连良先生录制了《空城计》，也是正唱，并且出了唱片、音带或 CD、VCD 配像等，但至今已 40 余年也没造成影响。

希望今天的京剧演员要重视这一问题，不要一错再错，永远错下去。

《空城计》是传统戏，历代文人对唱词、唱腔的推敲、修饰、改动，都是为了艺术的完美，突出人物的美和丑，后人要维护完美定型的传统戏。



## Rasutemu发布双声道功放RDA-212

日本 Rasutemu 公司在 2 月 23 日正式发布最新款的双声道功放 RDA-212。RDA-212 全身为金色，款式



简单。它内部采用了 30 000  $\mu$ F 大容量电容，出色的电流供给，噪声降低，各频段的表现也有一定程度的改善。同时装备有左右平衡调整功能和弱音器功能。

RDA-212 的频响范围为 25 Hz~20 kHz，输入阻抗是 30 k $\Omega$ ，S/N 为 94 dB，输出功率为 30 W  $\times$  2 ch，整机最大功率为 65 W。另外，RDA-212 还提供了 4 挡增益调节，分别为 0 dB、+6 dB、+12 dB 和 +16 dB。

RDA-212 报价为 39 900 日元，约合人民币 2 900 元。